

論辯證唯物論



馬克思—列寧主義哲學讀物

В·П·契爾特柯夫等著

龐龍等譯

作
家
書
局
刊
行

馬克思——列寧主義哲學讀物

論辯證唯物論

作家書屋刊行

論辯證唯物論

原書名

О. Иларктическом
Материализме

原出版者

Лосиолитиздат

譯者

В. П. 契爾特柯夫等

出版人

龐龍等

出版處

姚璣子
作 統書屋

印刷者

上海延安中路六〇〇號
藝文書局鑄字印刷廠

定價

一萬六千元

出版年月

一九五四年五月第一版

印數

〇〇〇一—三〇〇〇

上海市書刊出版業營業許可證出〇二三號

譯序

本書爲一九五三年蘇聯新出的哲學論文集，由B·П·契爾特柯夫等執筆，由國家政治書籍出版局出版。

本書雖爲集體寫作，但就內容言，就所論的問題的系統言，則爲一本闡發馬克思—列寧主義哲學唯物論的體系非常完整的書，向讀者提供了馬克思主義辯證方法的諸基本特徵與基本概念。尤其是，貫徹本書脈絡的布爾什維克的黨性與戰鬥性，其與資產階級哲學和思想的不可調和性，是以非常明確與尖銳的無產階級立場表現出來的。同時，復於每一篇之中，又將該篇所要指出的主要原理，層次分明的予以說明，而無次要的東西掩蓋了主要的東西，或大量的例子淹沒了基本的原理，使一般讀者不易掌握其基本環節所在那樣的缺點。

斯大林同志的最後天才著作「蘇聯社會主義經濟問題」，和其經典著作「馬克思主義與語言學問題」一樣，是馬克思—列寧主義寶庫中的偉大新貢獻，對於馬克思主義理論的發展，展開了新的階段。斯大林同志反對學究式地、教條地來理解馬克思主義，而是要根據新的原理和結論來豐富它並推進它，使馬克思主義的某些一般原理，能依據新的歷史經驗，更加科學化和具體化，而其個別命題，則會因新的歷史條件失去了效力。斯大林同志在「蘇聯社會主義經濟問題」一書中所指出基本經濟法則及逐漸由社會主義過渡到共產主義的途徑的深刻科學分析，加深了我們對於辯證唯物論與歷史唯物論的許多重要問題的理解。斯大林同志在這一新的巨著中所着重指出的

各種基本原理，本書是作為指導性的原理而予以闡發的。

辯證唯物論與歷史唯物論是馬克思——列寧主義的宇宙觀，是共產主義的理論基礎。因而，辯證唯物論與歷史唯物論不僅武裝了無產階級及全世界勞動者的頭腦，而且成為指導其實際革命行動的百戰百勝的武器。毛主席諄諄教導我們要好好学习馬克思——列寧主義，就是要訓練我們成為社會主義事業而奮鬥的堅強戰士。目前我國在毛主席和中國共產黨領導之下，正處於向社會主義過渡的偉大戰鬥時期。在此過渡時期中，戰鬥將不是趨於削弱而是趨於日益尖銳；即以思想戰線而論，與那已被消滅，尤其是行將消滅的階級的思想體系進行戰鬥，其勝利也並不是一蹴而就的。所以，鑽研和精通辯證唯物論與歷史唯物論，無論對於武裝我們的思想，或指導我們的革命行動來說，在今天都具有首要的意義。

本書的譯文雖想盡量做到信和達，但限於我們的能力，不妥和錯誤之處，在所難免，希翻譯界先進及讀者指正。是幸。

作家書屋編委會

（一九五四年五月）

目次

譯序

一

辯證唯物論是馬克思——列寧主義政黨的宇宙觀

七

馬克思主義辯證法論自然界和社會中的現象底相互聯系和互為條件性

件性

四八

一 馬克思主義哲學對形而上學否認自然界和社會中的現象的相互聯系之批評

四九

二 馬克思主義辯證法論現象底聯系和互為條件性

五四

三 馬克思主義辯證法論自然界和社會的發展底規律性

六四

四 馬克思主義辯證法論現象底因果制約性

六九

五 馬克思主義辯證法論自然界和社會中聯系的類型的多樣性

七五

六 馬克思主義辯證法論必然性和偶然性的相互關係

八〇

七 自然界和社會現象的相互關係和互為條件性原理的實際意義

八六

自然界與社會中的運動和發展

九四

一 否認自然界與社會發展的形而上學的反動性

九五

二 運動、發展——物質存在的形態

一〇五

三	運動與靜止·····	一〇九
四	物質運動的基本形態·····	一一二
五	作爲新東西的出現與舊東西的衰亡的發展·····	一二六
六	新的、進步的東西的不可戰勝性·····	一二〇
七	可能性與現實·····	一二八
八	自然界與社會中的普遍運動、變化與發展的原理之實踐意義·····	一三三
	作爲從量變向根本的質變過渡的發展·····	一四二

一	形而上學的與辯證法的發展觀·····	一四二
二	質與量·限度·····	一四六
三	量變向質變的過渡——自然界與社會的發展法則·····	一五三
四	進化與革命·飛躍·····	一五七
五	作爲向上升路線運動的發展·····	一六七
六	由量變向根本的質變過渡的原理對無產階級黨實踐活動的意義·····	一七四
	發展乃是對立面的鬥爭·····	一八二
一	兩種發展觀念·····	一八二
二	對立面的鬥爭乃是自然界、社會與思維發展的法則·····	一九二

宇宙的物質性及其發展的規律性

- 三 內部矛盾與外部矛盾……………一九七
- 四 對抗性的矛盾與非對抗性的矛盾……………二〇〇
- 五 批評與自我批評乃是克服非對抗性矛盾的形式……………二一二
- 六 形式與內容間的鬥爭……………二一九
- 七 對立面鬥爭的辯證學說對於共產黨實踐活動的意義……………二二五

- 一 宇宙的統一性——在於它的物質性……………二三一
- 二 馬克思——列寧主義關於物質的概念……………二三八
- 三 關於物質構造的現代觀念……………二四四
- 四 運動乃是物質存在的方式……………二五一
- 五 空間與時間乃是物質存在的客觀形式……………二五七
- 六 運動着的物質之發展規律性……………二六五
- 七 馬克思主義哲學唯物論關於宇宙的物質性及其發展的規律性的原理對於共產黨實踐活動的意義……………二七二

論物質的第一性與意識的第二性

- 一 哲學的基本問題……………二八二
- 二 關於作為物質屬性的意識發生的科學材料……………三〇〇

三 社會存在與社會意識	三三〇
-------------	-----

世界及其規律性的可認識性	三四七
--------------	-----

一 馬克思主義的哲學唯物論論世界的可認識性	三四七
-----------------------	-----

二 感性的認識（感覺、知覺與觀念（或作表象——譯者））	三五三
-----------------------------	-----

三 抽象的思維	三六四
---------	-----

四 實踐在認識過程中的作用	三七五
---------------	-----

五 辯證唯物論論客觀的絕對真理與相對真理	三八六
----------------------	-----

六 馬克思——列寧主義論科學認識對人們實踐活動的意義	三九八
----------------------------	-----

辯證唯物論與歷史唯物論——共產主義的理論基礎	四〇六
------------------------	-----

一 辯證唯物論——科學社會主義所由產生的哲學體系	四〇六
--------------------------	-----

二 辯證唯物論——馬克思——列寧主義政黨的實際活動的科學基礎	四二一
--------------------------------	-----

三 辯證唯物論——為建成共產主義而鬥爭的思想武器	四三八
--------------------------	-----

四 馬克思——列寧主義哲學的創造性質	四五〇
--------------------	-----

原书缺页

原 书 缺 页

目次

譯序

辯證唯物論是馬克思——列寧主義政黨的宇宙觀

七

馬克思主義辯證法論自然界和社會中的現象底相互聯系和互為條件性

件性

四八

一 馬克思主義哲學對形而上學否認自然界和社會中的現象的相互聯系之批評

四九

二 馬克思主義辯證法論現象底聯系和互為條件性

五四

三 馬克思主義辯證法論自然界和社會的發展底規律性

六四

四 馬克思主義辯證法論現象底因果制約性

六九

五 馬克思主義辯證法論自然界和社會中聯系的類型的多樣性

七五

六 馬克思主義辯證法論必然性和偶然性的相互關係

八〇

七 自然界和社會現象的相互關係和互為條件性原理的實際意義

八六

自然界與社會中的運動和發展

九四

一 否認自然界與社會發展的形而上學的反動性

九五

二 運動、發展——物質存在的形態

一〇五

三 運動與靜止

一〇九

四 物質運動的基本形態

一一二

五 作爲新東西的出現與舊東西的衰亡的發展

一一六

六 新的、進步的東西的不可戰勝性

一二〇

七 可能性與現實

一二八

八 自然界與社會中的普遍運動、變化與發展的原理之實踐意義

一三三

作爲從量變向根本的質變過渡的發展

一四二

一 形而上學的與辯證法的發展觀

一四二

二 質與量·限度

一四六

三 量變向質變的過渡——自然界與社會的發展法則

一五三

四 進化與革命·飛躍

一五七

五 作爲向上升路線運動的發展

一六七

六 由量變向根本的質變過渡的原理對無產階級黨實踐活動的意義

一七四

發展乃是對立面的鬥爭

一八二

一 兩種發展觀念

一八二

二 對立面的鬥爭乃是自然界、社會與思維發展的法則

一九二

宇宙的物質性及其發展的規律性

- 三 內部矛盾與外部矛盾……………一九七
- 四 對抗性的矛盾與非對抗性的矛盾……………二〇〇
- 五 批評與自我批評乃是克服非對抗性矛盾的形式……………二一二
- 六 形式與內容間的鬥爭……………二一九
- 七 對立面鬥爭的辯證學說對於共產黨實踐活動的意義……………二二五

- 一 宇宙的統一性——在於它的物質性……………二三一
- 二 馬克思——列寧主義關於物質的概念……………二三八
- 三 關於物質構造的現代觀念……………二四四
- 四 運動乃是物質存在的方式……………二五一
- 五 空間與時間乃是物質存在的客觀形式……………二五七
- 六 運動着的物質之發展規律性……………二六五
- 七 馬克思主義哲學唯物論關於宇宙的物質性及其發展的規律性的原理對於共產黨實踐活動的意義……………二七二

論物質的第一性與意識的第二性

- 一 哲學的基本問題……………二八二
- 二 關於作為物質屬性的意識發生的科學材料……………三〇〇

三 社會存在與社會意識·····	三三〇
------------------	-----

世界及其規律性的可認識性·····	三四七
-------------------	-----

一 馬克思主義的哲學唯物論論世界的可認識性·····	三四七
----------------------------	-----

二 感性的認識（感覺、知覺與觀念（或作表象——譯者））·····	三三三
----------------------------------	-----

三 抽象的思維·····	三六四
--------------	-----

四 實踐在認識過程中的作用·····	三七五
--------------------	-----

五 辯證唯物論論客觀的絕對真理與相對真理·····	三八六
---------------------------	-----

六 馬克思——列寧主義論科學認識對人們實踐活動的意義·····	三九八
---------------------------------	-----

辯證唯物論與歷史唯物論——共產主義的理論基礎·····	四〇六
-----------------------------	-----

一 辯證唯物論——科學社會主義所由產生的哲學體系·····	四〇六
-------------------------------	-----

二 辯證唯物論——馬克思——列寧主義政黨的實際活動的科學基礎·····	四二一
-------------------------------------	-----

三 辯證唯物論——為建成共產主義而鬥爭的思想武器·····	四三八
-------------------------------	-----

四 馬克思——列寧主義哲學的創造性質·····	四五〇
-------------------------	-----

辯證唯物論是馬克思—列寧主義政黨的

宇宙觀

照斯大林同志的定義說，馬克思主義是「關於自然和社會底發展規律的科學，是關於被壓迫和被剝削羣衆的革命的科學，是關於社會主義在一切國家中勝利的科學，是關於共產主義社會建設的科學。」●共產黨以這個偉大革命科學爲指南，明白規定了勞動者由地主和資本家政權下爭取解放的道路，引導工人和農民戰勝剝削者，帶領蘇聯人民走上共產主義的寬闊而光明的大道，使蘇維埃國家成了強大的和不可戰勝的，把它變成爲全世界的和平堡壘，變成爲民主和社會主義的堡壘。

辯證唯物論是唯一科學的宇宙觀，構成共產主義的理論基礎。

在「論辯證唯物論與歷史唯物論」著作中，斯大林給辯證唯物論作了下列定義：

「辯證唯物主義是馬列主義黨底世界觀。其所以叫作辯證唯物主義，是因為它對自然界現象的看法，它研究自然界現象的方法，它認識這些現象的方法，是辯證的，而它對於自然界現象的解釋，它對於自然界現象的瞭解，它的理論，是唯物主義的。」●

馬克思和恩格斯所建立的辯證唯物論，是他們底偉大的科學功績。馬克思和恩格斯概括了和

● 斯大林：「馬克思主義與語言學問題」，一九五二年版，第五四—五五頁；解放社中譯本，第六二頁。
● 斯大林：「列寧主義問題」，一九五二年版，第五七四頁；莫斯科中文版，第七〇三頁。

批判地整理了哲學思想上的成就，概括了和創造地整理了自然科學和社會科學的成就以及勞動羣衆反對剝削和壓迫的鬥爭底全部經驗。

利用人類過去幾千年中所積累起來的一切優秀的東西，馬克思和恩格斯完成了哲學中的革命變革，建立了質量上嶄新的哲學。

馬克思主義創始人在哲學中所實行的革命變革底本質，在於使哲學在人類歷史上首次成爲以對於自然界和社會的發展法則的知識來武裝人們的科學，成爲爭取共產主義勝利的武器的科學。以前的哲學體系的不同之點，即其創造者因爲不能提出統一的完整的世界圖景，遂把各種極不相同的事實、結論、假說和純粹空想，混爲一談，自命已認識了最終一級的絕對真理，因而在實質上限制了人類認識自然界和社會底法則的活生生過程。

馬克思和恩格斯的發現，表示了那還不能稱爲科學的舊哲學的終結和哲學史上新的科學時期的開端。馬克思主義的哲學，不是駕臨於其他科學之上的科學。辯證唯物論是科學研究的工具。它貫串着一切關於自然界和社會的科學，其本身隨時被科學的新成就和社會主義與共產主義建設實踐的新成就所充實。

在哲學思想的發展上，在只有馬克思主義的出現，哲學才成爲羣衆底旗幟這一關係上，馬克思主義標誌着質量上嶄新的階段。

斯大林指出，馬克思主義「不單是哲學學說。它是無產階級羣衆的學說，是他們的旗幟，全世界無產者都尊重它，『崇拜』它。因而馬克思和恩格斯不單是什麼哲學『學派』的創始人，他們是日益發展壯大的活生生的無產階級運動的活生生的領袖。」●